

Nachtrag

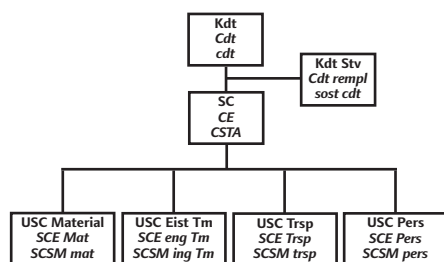
Infolge einer technischen Panne musste dieser Nachtrag zum Newsletter 1/06 erstellt werden. Vielen Dank für das Verständnis. Beachten Sie bitte die neue E-Mail-Adresse der Redaktion: peter.mattle@bluewin.ch

Gesamtschweizerisches Katastrophenhilfe Detachment EVU

Werte Sektionsmitglieder des EVU

Der Zentralvorstand versucht ein neues Standbein für den EVU zu schaffen. Da die ausserdienstliche Ausbildung im EVU immer mehr an Wert verliert, bin ich der Meinung, dass wir zwingend ein anderes Standbein haben müssen. Der EVU ist der einzige ausserdienstliche Verband, der in einem Katastrophenfall mit militärischen Telematikmitteln (IMFS/SE-x35) Verbindungen zu Gunsten von Behörden zur Verfügung stellen kann. Zu diesem Zwecke werden wir bis zur PK/DV die Ausschreibung für die Teilnahme am Kata Hi Det durchführen.

Das Kata Hi Det wird durch einen Stab geführt, der sich wie folgt zusammensetzt.



Damit wir bevorstehende Aufträge zielorientiert und termingerech erfüllen können, sind wir nicht nur auf einen Stab, sondern auf eine gut ausgebildete Mannschaft angewiesen. Somit suchen wir neben den Stabsfunktionen auch Mitglieder für die Mannschaft, die bereit wären etwas mehr für den EVU zu leisten als andere. Damit sich jeder ein Bild über die Anforderungen machen kann, haben wir diese wie folgt definiert.

Supplément

A cause d'une panne technique il fallait produire ce supplément pour le Newsletter 1/06. Merci de votre compréhension.

Veuillez observer la nouvelle adresse courriel de la rédaction: peter.mattle@bluewin.ch

Anforderungsprofile:

Allgemein:

Jedes Mitglied des Kata Hi Det ist bereit folgende Punkte zu erfüllen:

- eine gültige Personensicherheitsprüfung (PSP) Schutzzone 3 (11d)
- einen Pager für die Alarmierung mitzuführen
- min. jährlich an 1 Ausbildungskurs teilnehmen (kann unter der Woche sein)
- min. jährlich an einer Kata Hi Übung teilnehmen (kann unter der Woche sein)
- an Einsätzen in der ganzen Schweiz teilnehmen

Stabsmitglieder:

Jedes Stabsmitglied ist zusätzlich bereit folgende Punkte zu erfüllen:

- nimmt jährlich an 1 Stabskurs von 3 Tagen (in der Regel Fr-So) teil
- nimmt an den Stabsrapporten teil

Funktionen:

Kommandant (Kdt) **

- ist Offizier oder Fachoffizier der Uem / FU Truppen

Bemerkung:

In der Regel ist der C Einsatz und Kata Hi des ZV zugleich der Kdt des Kata Hi Det

Kommandantstellvertreter (Kdt Stv)**

- ist min. Offizier im Range eines Zugführers (Militär, Zivilschutz oder Feuerwehr)
- hat Kenntnis der Einsatzmittel (IMFS, R-905, SE-x35)

Stabschef (SC)**

- ist min. Offizier im Range eines Zugführers (Militär, Zivilschutz oder Feuerwehr)
- hat Kenntnis der Einsatzmittel (IMFS, R-905, SE-x35)

Unterstabschef Material (USC Mat)

- ist min. Offizier im Range eines Zugführers (Militär, Zivilschutz oder Feuerwehr)
- hat Kenntnis der Einsatzmittel (IMFS, R-905, SE-x35)

Unterstabschef Einsatzstelle Telematik (USC Eist Tm)**

- ist min. Offizier im Range eines Zugführers (Militär, Zivilschutz oder Feuerwehr)
- hat Kenntnis der Einsatzmittel (IMFS, R-905, SE-x35)

Unterstabschef Transporte (USC Trsp)

- ist min. Offizier im Range eines Zugführers (Militär, Zivilschutz oder Feuerwehr)
- Idealfall Motorfahreroffizier der Uem / FU Truppen

Unterstabschef Personelles (USC Pers)**

- ist min. Offizier im Range eines Zugführers (Militär, Zivilschutz oder Feuerwehr)
- hat Kenntnis der Einsatzmittel (IMFS, R-905, SE-x35)

Alle Funktionen mit einem ** können in einem Einsatz als Einsatzleiter eingesetzt werden.

Was bietet der EVU den Teilnehmern des Kata Hi Det?

Alle Mitglieder des Kata Hi Det:

- werden jährlich an zwei fachdienstlichen Kursen auf dem Einsatzmaterial aus- und weitergebildet
- werden jährlich an einer Einsatzübung für den Ernstfall weitergebildet
- sind während den Ausbildungen und Einsätzen gegen Unfall versichert
- werden bei Einsätzen durch die Hilfesuchende Behörde entschädigt (EO Ansatz)
- Kameradschaft

Haben wir Dein Interesse geweckt, bitten wir Dich, die beiliegende Anmeldekarte an folgende Adresse zu retournieren.

Rücksendetermin: 15. Mai 2006

EVU Zentralverband
C Einsatz und Kata Hi
Fachof M. Tauxe
Furlenbodenstrasse 4
4415 Lausen

Gerne stehe ich Dir auch für weitere Auskünfte zur Verfügung. Mit kameradschaftlichem Gruss. Euer C Einsatz und Kata Hi Fachof M. Tauxe



Détachement AFTT d'aide en cas de catastrophe

Chers membres des sections de l'AFTT

Le comité central s'efforce de créer un nouveau pivot pour l'AFTT. Comme la formation hors service de l'AFTT perd de plus en plus de valeur, je pense qu'il nous faut d'urgence avoir un autre pivot. L'AFTT est la seule association hors service capable d'assurer des liaisons en cas de catastrophe avec du matériel de télématique militaire (RITM/SE-x35) en faveur des autorités. Afin d'atteindre cet objectif, nous recherchons des inscriptions d'ici la CP/AD pour les participants au dét aide cata.

Le dét aide cata est dirigé par un encadrement qui se compose comme suit:

Afin de pouvoir mener à bien la mission qui nous attend en atteignant les objectifs dans les délais, nous ne sommes pas seulement dépendants d'un bon encadrement, mais également d'une troupe bien formée. Aussi, en plus des fonctions d'encadrement, nous cherchons également des personnes qui seraient disposées à fournir un effort supplémentaire par rapport à d'autres pour l'AFTT. Afin que chacun puisse se faire une image des exigences, nous les avons définies comme suit:

Exigences:

Généralités

Chaque membre du dét aide cata est disposé à remplir les points suivants:

- passer un contrôle de sécurité des personnes (CSP) zone de protection 3 (11d)
- porter sur homme un pager d'alarme
- participer au moins 1 fois par an à un cours de formation (pourrait avoir lieu pendant la semaine)
- participer au moins 1 fois par an à un exercice d'aide cata (pourrait avoir lieu pendant la semaine)
- participer à des engagements sur tout le territoire suisse

Membre de l'encadrement

Chaque membre de l'encadrement est

disposé en plus à remplir les points suivants:

- participer chaque année à 1 cours de cadre d'une durée de 3 jours (en règle générale du ve au di)
- participer aux rapports de cadres

Fonctions

Commandant (Cdt) **

- est officier ou of spéc des trp de trm ou d'aide au commandement

Remarque

En règle générale le C engagement et aide cata du CC est simultanément Cdt du dét aide cata

Remplaçant du commandant (Cdt rempl) **

- est au moins officier avec rang de chef de section (mil., protection civile ou pompiers)
- a des connaissances du matériel d'engagement (RITM, R-905, SE-x35)

Chef de l'encadrement (CE) **

- est au moins officier avec rang de chef de section (mil., protection civile ou pompiers)
- a des connaissances du matériel d'engagement (RITM, R-905, SE-x35)

Sous-chef de l'encadrement matériel (SCE Mat)

- est au moins officier avec rang de chef de section (mil., protection civile ou pompiers)
- a des connaissances du matériel d'engagement (RITM, R-905, SE-x35)

Sous-chef de l'encadrement poste engagement Télématique (SCE eng Tm) **

- est au moins officier avec rang de chef de section (mil., protection civile ou pompiers)
- a des connaissances du matériel d'engagement (RITM, R-905, SE-x35)

Sous-chef de l'encadrement transports (SCE Tprt)

- est au moins officier avec rang de chef de section (mil., protection civile ou pompiers)
- idéalement officier auto des trp trm / aide au commandement

Sous-chef de l'encadrement personnel (SCE Pers) **

- est au moins officier avec rang de chef de section (mil., protection civile ou pompiers)
 - a des connaissances du matériel d'engagement (RITM, R-905, SE-x35)
- Toutes les fonctions avec ** peuvent, lors d'un engagement, être engagées comme chef engagement.

Que peut offrir l'AFTT aux membres du dét aide cata?

Tous les membres du dét aide cata:

- sont formés lors de deux cours par année sur du matériel d'engagement
- sont formés lors d'un exercice de cas réel annuel
- sont assurés contre les accidents pendant les formations et les engagements
- sont dédommagés lors d'engagements par les autorités requérantes (selon taux APG)
- camaraderie

Avons-nous éveillé ton intérêt? Nous te prions de retourner la carte d'inscription à l'adresse suivante.

Délai de retour: 15 mai 2006

Comité central AFTT

C engagement et aide cata

of spéc M. Tauxe

Furlenbodenstrasse 4

4415 Lausen

C'est volontiers que je me tiens à ta disposition pour de plus amples renseignements. Avec mes salutations confraternelles. Votre C engagement et aide cata of spéc M. Tauxe

Distaccamento ASTT su scala nazionale per l'aiuto in caso di catastrofe

Cari membri dell' ASTT

Il comitato centrale sta cercando un nuovo pilastro per le attività dell'ASTT visto anche la sempre minore importanza che riveste l'istruzione fuori servizio. L'ASTT è l'unica società paramilitare in grado di allestire collegamenti con materiale telematico militare (RITM/SE-x35) in caso di catastrofe. Il distaccamento per l'aiuto in caso di catastrofe sarà diretto da uno stato maggiore, composto come segue.

Per adempire la missione richiesta avremo bisogno di personale ben istruito. Cerchiamo

quindi personale per la funzione SM ma specialmente per i diversi distaccamenti, dei membri dell'ASTT che desiderano con uno sforzo supplementare sostenere questo mandato.

Esigenze

In generale

Ogni membro del distaccamento aiuto catastrofe dovrà soddisfare i seguenti requisiti:

- CSP valevole, per zona di protezione 3 (11d)
- essere equipaggiato con un ricerca-persone
- partecipare almeno a un corso d'istruzione

ne l'anno (anche in giorni infrasettimanali).

- partecipare almeno a un esercizio catastrofe l'anno (anche in giorni infrasettimanali)
- partecipare a interventi su tutto il territorio Svizzero.

Membri di stato maggiore

Ogni membro di stato maggiore dovrà adempire i seguenti requisiti supplementari:

- partecipare ogni anno a un corso dello SM di 3 giorni (generalmente ve - do)
- partecipare ai rapporti di SM



Funzioni

Comandante (cdt) **

- è ufficiale o ufficiale specialista delle trp trm/ aiuto condotta

Osservazioni

Normalmente il capo ing dist cata del CC è anche il cdt del dist cata

Sostituto del comandante (sost cdt) **

- è al minimo ufficiale nel rango di capo sezione (militare, protezione civile, pompieri)
- conoscenze del materiale telematico (RITM, R-905, SE-x35)

Capo di stato maggiore (CSM) **

- è al minimo ufficiale nel rango di capo sezione (militare, protezione civile, pompieri)
- conoscenze del materiale telematico (RITM, R-905, SE-x35)

Sottocapo stato maggiore materiale (SCSM mat)

- è al minimo ufficiale nel rango di capo sezione (militare, protezione civile, pompieri)
- conoscenze del materiale telematico (RITM, R-905, SE-x35)

Sottocapo stato maggiore ingaggio mezzi telematici (SCSM ing tm) **

- è al minimo ufficiale nel rango di capo sezione (militare, protezione civile, pompieri)
- conoscenze del materiale telematico (RITM, R-905, SE-x35)

Sottocapo stato maggiore trasporti (SCSM trsp)

- è al minimo ufficiale nel rango di capo sezione (militare, protezione civile, pompieri)
- ideale sarebbe ufficiale auto delle trp trm/aiuto condotta

Sottocapo stato maggiore personale (SCSM pers) **

- è al minimo ufficiale nel rango di capo sezione (militare, protezione civile, pompieri)
- conoscenze del materiale telematico (RITM, R-905, SE-x35)

Tutte le funzioni contrassegnate con **, possono anche essere designate, in caso di necessità, capi intervento.

Cosa può offrire l'ASTT ai membri del gruppo catastrofe?

Ogni membro:

- sarà istruito ogni anno in 2 corsi tecnici con il materiale impiegato
- sarà istruito 1 volta all'anno in un esercizio reale
- sarà assicurato contro gli infortuni durante i corsi e gli esercizi
- riceve un'indennità dalle autorità che hanno richiesto l'impiego (secondo IPG)
- camerateria

Interessato? Ritorna p.f la cartolina d'adesione all'indirizzo seguente:

Entro il: 15 maggio 2006

ASTT comitato centrale
c ing e dist cata
of spéc M. Tauxe
Furlenbodenstrasse 4
4415 Lausen

Sono a disposizione per ulteriori informazioni. Con i più cordiali saluti. C ingaggio e dist cata uff spéc M Tauxe.

Eidgenössischer Verband der Uebermittlungstruppen (EVU)
Association Fédérale des Troupes de Transmission (AFTT)
Associazione Svizzera delle Truppe di Trasmissione (ASTT)
Katastrophenhilfe Detachment



Datenerhebungsformular Kata Hi Det EVU

(VERTRAULICH wenn ausgefüllt)

Grad:	AHV-Nr.
Name:	Vorname:
Strasse:	Nr.
PLZ:	Wohnort:
e-Mail:	
Telefon P: /	Telefon G: / Natel: /
Fax P: /	Fax G: /
Beruf:	
Arbeitgeber (Adresse):	
Arbeitsort:	
Ausbildungen Beruf:	
Weiterbildung Privat:	
Mil Fhr Ausweis Kat:	Ziv Fhr Ausweis Kat:
Mil Einteilung:	
Ausbildung Mil / EVU:	
☐ Ich bin Vermittlerbetreuer	☐ Ich bin am RAP ausgebildet
Ausbildung Fw:	
Ausbildung ZS:	
Grad Fw:	Einteilung Fw:
Grad ZS:	Einteilung ZS:
Ich kann nicht einrücken wenn ein Ereignis in Folgendem Kanton ist:	
Für Organisation:	
Datum:	Unterschrift:

Bei Mitglieder unter 18 Jahren ist zusätzlich die Unterschrift der Eltern erforderlich

Bemerkung: Dieses Formular mit PC ausfüllen, ausdrucken und per Post oder Fax an:

**EVU Zentralvorstand, Kdt Kata Hi Det, Fachof M. Tauxe, Furlenbodenstrasse 4, 4415 Lausen
oder per Fax an +41 61 923 23 22**



EVU ■ AFTT ■ ASTT
newsletter

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Sekretäre

Organe officiel de l'association des troupes de transmission et des secrétaires

Organo ufficiale dell'associazione delle truppe di trasmissione e dei segretari

Erscheint im 10. Jahrgang / Paraît dans la 8ème année / Esce nel 9° anno, 4x p.a.

Adressänderungen und Abonnemente / changements d'adresse et abonnements / cambiamenti d'indirizzo ed abbonamenti: Christoph Biel, Lutzerstrasse 40, 4132 MuttENZ

Verlag, Redaktion, inserate / Editeur, rédaction et annonces / editore, redazione ed annunci: Peter Mattle, Oberer Mühllacker 3, 9450 Altstätten, Telefon und Telefax 071 755 22 53, E-Mail peter.mattle@bluewin.ch

© Eidg. Verband der Übermittlungstruppen EVU, Association Fédérale des Troupes de Transmission AFTT

Inseratekosten/Coûts d'insertion/Costi di inserzione

ab fertig gelieferter Vorlage/à partir de modèle
prêt à l'usage/a partire da documenti pronti all'uso:

1 Seite/page/pagina	Fr. 430.–
1/2 Seite/de page/di pagina	Fr. 235.–
1/4 Seite/de page/di pagina	Fr. 130.–

Satzkosten und Vierfarbendruck auf Anfrage./Coûts de composition et quadrichromie sur demande./Costi di composizione e quadricromia su richiesta.

Inseratenannahme/Réception des commandes/Inviare gli ordini a:

Peter Mattle, Oberer Mühllacker 3, 9450 Altstätten
E-Mail: peter.mattle@bluewin.ch

**AZB
4132 MuttENZ**

Adressänderungen:
EVU
Postfach 2034
4132 MuttENZ 2

Was könnte hier sein?

Dein Beitrag!

Wenn du einen interessanten Beitrag zum Thema Übermittlung findest oder selber schreiben möchtest, so sende deinen Beitrag an:
peter.mattle@bluewin.ch

Que pourrait-on trouver ici?

Ton article!

Si tu trouves un article intéressant sur le thème des transmissions ou si tu l'as écrit toi-même, alors envoie-le à:
peter.mattle@bluewin.ch

